

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Забайкальский государственный университет»  
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Юридический факультет

Кафедра Международного права и международных связей

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Юридический факультет

Макаров Андрей  
Владимирович

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_  
г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Б1.О.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности  
на 108 часа(ов), 3 зачетных(ые) единиц(ы)  
для направления подготовки (специальности) 40.04.01 - Юриспруденция

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом  
Министерства образования и науки Российской Федерации от  
«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г. №\_\_\_\_\_

Профиль – Публично-правовая (государственно-правовая) (для набора 2024)  
Форма обучения: Заочная

# 1. Организационно-методический раздел

## 1.1 Цели и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

развитие иноязычной коммуникативной компетенции в сфере юриспруденции для решения социально-коммуникативных задач в области профессиональной и научной сфер деятельности.

Задачи изучения дисциплины:

- расширение словарного запаса магистров и интенсивная активизация лексических единиц, накопленных на предыдущих этапах обучения;
- формирование профессиональных знаний и умений, деловых качеств будущего магистрат-юриста средствами иностранного языка;
- развитие коммуникативных навыков профессионального общения.

## 1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» включена в «Блок обязательных дисциплин профильного цикла» учебного плана по направлению подготовки 40.04.01 «Юриспруденция» (Б1.О.02).

## 1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы), 108 часов.

Виды занятий	Семестр 1	Всего часов
Общая трудоемкость		108
Аудиторные занятия, в т.ч.	8	8
Лекционные (ЛК)	0	0
Практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	8	8
Лабораторные (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	100	100
Форма промежуточной аттестации в семестре	Зачет	0
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы		Планируемые результаты обучения по дисциплине
Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции, формируемые в рамках дисциплины	Дескрипторы: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности
УК-4	<p>УК-4.1.</p> <p>Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного (ых) языка (ов); способен логически верно строить устную и письменную речь.</p>	<p>Знать: свободные и устойчивые словосочетания, основные способы словообразования, стилистические и коннотативные особенности лексических единиц по широкому кругу профессиональных и научных тем</p> <p>Уметь: правильно применять разнообразную лексику в устной и письменной речи по широкому кругу профессиональных тем</p> <p>Владеть: всеми навыками применения разнообразной профессиональной лексики в устной и письменной речи</p>
УК-4	<p>УК-4.2.</p> <p>Выбирает на государственном и иностранном (ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.</p>	<p>Знать: правила фонетической организации, норм, узуса и стиля языка, необходимые для осуществления профессионального и научного общения на иностранном языке в полном объеме; специфику профессионального и научного взаимодействия, культуру делового общения</p> <p>Уметь: учитывать культурные особенности установления и поддержания межличностных контактов с партнерами, ведения деловых переговоров</p> <p>Владеть: основными умениями и</p>

		<p>навыками, необходимыми для ведения профессиональной деятельности в будущем с учетом вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами</p>
УК-4	<p>УК-4.3. Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации общения</p>	<p>Знать: фонетические, грамматические, лексические, стилистические особенности языка для построения корректной коммуникации с учетом целей и ситуации общения</p> <p>Уметь: применять грамматические нормы, правила фонетики и орфоэпии, лексической сочетаемости иностранного языка для формирования собственного устного и письменного высказывания на уровне advanced с учетом целей и ситуации на иностранном языке</p> <p>Владеть: лексико-грамматическим минимумом, необходимым для осуществления устной и письменной формы профессионального и научного общения на иностранном языке в полном объеме с учетом целей и ситуации общения</p>
УК-4	<p>УК-4.4. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках</p>	<p>Знать: особенности глобальной информационной среды, особенности применения информационно-коммуникационных технологий в процессе поиска информации для решения поставленных задач</p> <p>Уметь: использовать преимущества информационно-коммуникационных технологий при решении поставленных задач</p> <p>Владеть: навыками работы с новыми средствами коммуникации и с информационными потоками в процессе поиска информации для</p>

		решения поставленных задач
УК-4	УК-4.5. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)	<p>Знать: лексико-грамматический минимум, необходимый для осуществления устной и письменной формы профессионального и научного общения на иностранном языке в полном объеме</p> <p>Уметь: применять грамматические нормы, правила фонетики и орфоэпии, лексической сочетаемости иностранного языка для восприятия, понимания и критической оценки устного и письменного высказывания на уровне <i>advanced</i> профессионально-научной направленности на иностранном языке</p> <p>Владеть: навыками аудирования, анализа и интерпретации информации, полученной в процессе коммуникации</p>
УК-4	УК-4.6. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном (ых) и иностранном (ых) языках	<p>Знать: правила ведения деловой переписки, стилистику официальных и неофициальных писем на государственном и иностранном языке</p> <p>Уметь: составлять официальные и неофициальные письма на государственном и иностранном языке с учетом социокультурных различий между странами</p> <p>Владеть: навыками подготовки официальной и неофициальной переписки с учетом социокультурных особенностей стран партнеров</p>
УК-4	УК-4.7. Ведет устные деловые разговоры на государственном и иностранном	Знать: лексику по широкому кругу профессиональных и научных тем, особенности ведения деловых

	(-ых) языках	<p>переговоров на государственном и иностранном языках</p> <p>Уметь: корректно применять профессиональную лексику в процессе проведения переговоров на государственном и иностранном языках</p> <p>Владеть: навыками применения разнообразной профессиональной лексики в ходе проведения переговоров на государственном и иностранном языках</p>
УК-4	<p>УК-4.8. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык</p>	<p>Знать: приёмы устного и письменного перевода с иностранного языка на государственный в целях осуществления профессиональной деятельности</p> <p>Уметь: корректно применять на практике основные приёмы устного и письменного перевода с иностранного языка на государственный</p> <p>Владеть: всеми приёмами устного и письменного перевода профессиональных текстов с иностранного языка на государственный в целях осуществления профессиональной деятельности</p>
УК-5	<p>УК-5.1. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп</p>	<p>Знать: основную информацию, необходимую для саморазвития и взаимодействия с представителями других культур и социальных групп</p> <p>Уметь: эффективно и грамотно использовать информацию в сфере осуществления межкультурной коммуникации между представителями различных культур и социальных групп</p> <p>Владеть: умениями и навыками</p>

		<p>эффективного использования информации в сфере осуществления межкультурной коммуникации между представителями различных культур и социальных групп</p>
УК-5	<p>УК-5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп</p>	<p>Знать: историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп</p> <p>Уметь: правильно интерпретировать историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп</p> <p>Владеть: навыками эффективного взаимодействия с различными социальными группами, учитывая их историческое наследие и социокультурные традиции</p>
УК-5	<p>УК-5.3. Умеет недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции</p>	<p>Знать: важные социокультурные особенности людей для успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции</p> <p>Уметь: осуществлять эффективную социальную интеграцию с учётом социокультурных особенностей населения для достижения профессионально значимых задач</p> <p>Владеть: всеми необходимыми навыками для осуществления эффективной социальной интеграции с учётом социокультурных особенностей населения для достижения профессионально значимых задач</p>

### 3. Содержание дисциплины

#### 3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

##### 3.1 Структура дисциплины для заочной формы обучения

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Темы раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
					ЛК	ПЗ (СЗ)	ЛР	
1	1.1	My Legal Career	Personal Traits of a Lawyer	22	0	2	0	20
2	2.1	My Master Degree Work	My Master Degree Work	22	0	2	0	20
3	3.1	Rendering and Summarizing	How to work with text. Techniques of rendering and summarizing of a scientific work.	32	0	2	0	30
4	4.1	Writing Annotations	Abstracting as an Independent Work. Abstracting Techniques. Accuracy when Summarizing. Objectivity. Focus on Main Ideas. Excluding Details and Examples. Concise Summaries. A successful summary	32	0	2	0	30
Итого				108	0	8	0	100

### 3.2. Содержание разделов дисциплины

#### 3.2.1. Лекционные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)

#### 3.2.2. Практические занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	My Legal Career	Personal Traits of a Lawyer	2
2	2.1	My Master	The topic of the workk, the object and	2

		Degree Work	subject of the work	
3	3.1	Rendering and Summarizing	Paraphrasing and Summarizing techniques Identifying the topic(s), main idea, and supporting details. Identifying the author's opinion. Giving one's own grounded opinion. Linking ideas.	2
4	4.1	Abstracting as an Independent Work	Abstracting as an Independent Work. Abstracting Techniques. Accuracy when Summarizing. Objectivity. Focus on Main Ideas. Excluding Details and Examples. Concise Summaries. A successful summary	2

### 3.2.3. Лабораторные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)

### 3.3. Содержание материалов, выносимых на самостоятельное изучение

Модуль	Номер раздела	Содержание материалов, выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной деятельности	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	My Legal Career	Выполнение упражнений, подготовка устного сообщения	20
2	2.1	My Master Degree Work	The topic of the workk, the object and subject of the work	20
3	3.1	My Master Degree Work	My Master Degree Work	30
4	4.1	Identifying the topic(s), main idea, and supporting details. Identifying the author's opinion. Giving one's own grounded opinion	Аналитическая обработка текста, выполнение упражнений	30

## 4. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины представлен в приложении.

### Фонд оценочных средств

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **5.1. Основная литература**

#### **5.1.1. Печатные издания**

1. Козыкина, Н. В. Развитие навыков аннотирования и реферирования : учеб. пособие / Козыкина Наталья Владимировна, Шадрина Елена Николаевна. - Чита: ЧитГУ, 2007. - 138 с.
2. Макарова Т.Б. Обучение рендерированию оригинальных текстов: учеб. пособие / Макарова Т.Б. - Чита : ЗабГУ, 2014. - 231 с. : ил. - ISBN 978-5-9293-1144-4 : 161- 00.

#### **5.1.2. Издания из ЭБС**

1. Бурая, Е.А. Основные различия между британским и американским английским [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е.А. Бурая, Г.Г. Бондарчук. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 135 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/44145>. — Загл. с экрана.
2. Шенина, З.М. Английская интонация. Правила, упражнения [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 73 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/89900>. — Загл. с экрана

### **5.2. Дополнительная литература**

#### **5.2.1. Печатные издания**

1. Щавелева, Е. Н. NOW TO MAKE A SCIENTIFIC SPEECH. Практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке для студентов, диссертантов, научных работников технических специальностей : учеб. пособие /Щавелева Екатерина Николаевна. - Москва : Кнорус, 2007. - 92 с. - ISBN 978-5-85971-782-8 : 222-02.
2. Английский для юристов: учебник / А. А. Лебедева [и др.]; под ред. А.А. Лебедевой. - Москва: Юнити-Дана, 2010. - 359 с. - ISBN 978-5-238-01884-3 : 367-50.

#### **5.2.2. Издания из ЭБС**

1. Меняйло, В.В. Академическое письмо. Лексика. Developing academic literacy: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры/ В.В.Меняйло, Н.А.Тулякова, С.В.Чумилкин. – М.: Издательство Юрайт, 2017. – 240 с. –(Бакалавр и магистр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-01656-7. <http://www.biblio-online.ru/book/A5D444E4-7122-4C16-B3B2-DF743A918B5F>.
2. Гаврилов, А.Н. Английский язык. Разговорная речь. Modern American English. Communication gambits: учебник и практикум для вузов/ А.Н.Гаврилов, Л.П.Даниленко. – М.: ИздательствоЮрайт, 2017. – 143 с. – (Авторскийучебник). — ISBN 978-5-534-01586-7. — <http://www.biblio-online.ru/book/A1AD7FC6-C597-4F24-9240-D868FCC4E815>

### 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Название	Ссылка
Wikipedia. The Free Encyclopedia	<a href="http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page">http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page</a>
Brittanica	<a href="http://www.britannica.com">http://www.britannica.com</a>

### 6. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения:

1) Kaspersky Endpoint Security

2) MOODLE

### 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование помещений для проведения учебных занятий и для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебные аудитории для проведения практических занятий	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закреплённой расписанием по факультету
Учебные аудитории для промежуточной аттестации	

### 8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Основной целью изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является реактивация навыков и умений иноязычной речевой деятельности, полученных на бакалавриате.

Для освоения материала дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» необходимым является выполнение следующих требований:

- обязательное посещение всех лекционных и практических занятий, способствующее системному овладению материалом курса;
- все вопросы соответствующих разделов и тем по дисциплине необходимо фиксировать (на любых носителях информации);
- обязательное выполнение домашних заданий является важнейшим требованием и условием формирования целостного и системного знания по дисциплине;
- обязательность личной активности каждого студента на всех занятиях по дисциплине;
- в случаях неясности каких-либо вопросов, обсуждаемых на занятиях, необходимо задать соответствующие вопросы преподавателю, а не оставлять их непонятыми;
- в случаях пропусков занятий по уважительным причинам студентам предоставляется

право подготовки и представления заданий и ответов на вопросы изученного материала, с расчетом на помощь преподавателя в его усвоении;

– в случаях пропусков без уважительной причины студент обязан самостоятельно изучить соответствующий материал;

– необходимым условием является самостоятельность и инициативность студентов при контроле набора баллов по дисциплине для успешного прохождения промежуточной аттестации.

Порядок организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов предполагает:

– поиск, обработку, адаптацию необходимой по дисциплине информации;

– выполнение заданий для самостоятельной работы;

– самостоятельное изучение отдельных вопросов курса;

– подготовка к практическим и семинарским занятиям, в соответствии с рекомендациями преподавателя (выполнение конкретных заданий, соответствующие организационные действия и т.д.).

Как правило, организация самостоятельной работы предполагает:

– постановку цели;

– составление соответствующего плана;

– поиск, обработку информации;

– представление результатов работы.

Разработчик/группа разработчиков:  
Наталья Александровна Казанцева

**Типовая программа утверждена**

Согласована с выпускающей кафедрой  
Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г.